

DYPLOM
SUPLEMENT DO DYPLOMU



UNIwersytet w Białymstoku

Z siedzibą w Białymstoku

DYPLOM

ukończenia studiów pierwszego stopnia

wydany w Rzeczypospolitej Polskiej

88765

numer dyplomu

Imię (Imiona) i Nazwisko *Yaroslava Moisiienko*

Data urodzenia *22 lipca 2005*
dzień, miesiąc, rok

Miejsce urodzenia *Izium (Ukraina)*

Kierunek: *filologia*

Zakres: *filologia angielska z językiem niemieckim*

Dyscyplina: *językoznawstwo*

Profil kształcenia: *ogólnoakademicki*

Forma studiów: *studia stacjonarne*

Data ukończenia studiów: *16 lipca 2025*

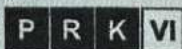
Wynik studiów: *dobry*

Uzyskany tytuł zawodowy: *licencjat*

Białystok, 16 lipca 2025
miejscowość i data wydania dyplomu



z up. REKTORA
PROREKTOR
ds. kształcenia
UNIwersytetu w Białymstoku
K. Karolich
dr. hab. Krzysztof Karolich, prof. UwB
pieczęć imienna i podpis Rektora



Kwalifikacja pełna na poziomie
szóstym Polskiej Ramy Kwalifikacji
i europejskich ram kwalifikacji

AA 0042302



Uniwersytet w Białymstoku

SUPLEMENT DO DYPLOMU

ważny z dyplomem nr 88765

1. INFORMACJE O ABSOLWENCIE

- 1.1. Nazwisko: *Moisiienko*
- 1.2. Imiona: *Yaroslava*
- 1.3. Data urodzenia (dzień, miesiąc, rok): *22.07.2005*
- 1.4. Numer albumu: *87140*

2. INFORMACJE O DYPLomie¹⁾

- 2.1. Tytuł zawodowy²⁾: *licencjat*
- 2.2. Kierunek i profil studiów: *filologia, zakres filologia angielska z językiem niemieckim, profil ogólnoakademicki*
- 2.3. Nazwa i status uczelni wydającej dyplom²⁾:
Uniwersytet w Białymstoku
Uniwersytet w Białymstoku - akademicka uczelnia publiczna działająca na podstawie ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz Statutu Uniwersytetu w Białymstoku. Uniwersytet w Białymstoku został utworzony z Filii Uniwersytetu Warszawskiego w Białymstoku (ustawa z dnia 19 czerwca 1997 r. o utworzeniu Uniwersytetu w Białymstoku, Dz. U. Nr 102, poz. 642).
Posiada uprawnienia do nadawania stopni naukowych doktora i doktora habilitowanego. Uczelnia kształci w duchu Wielkiej Karty Uniwersytetów Europejskich i jest sygnatariuszem Porozumienia Uniwersytetów Polskich na Rzecz Jakości Kształcenia. Uniwersytet w Białymstoku prowadzi kształcenie oraz badania naukowe związane z dziedziną nauk humanistycznych, społecznych, ścisłych i przyrodniczych.
- 2.4. Nazwa i status uczelni prowadzącej studia³⁾ (jeżeli jest inna niż wymieniona w pkt 2.3):
nie dotyczy
- 2.5. Język (języki) wykładowe/egzaminów: *polski, angielski, niemiecki*

3. INFORMACJE O POZIOMIE WYKSZTAŁCENIA

- 3.1. Poziom posiadanego wykształcenia⁴⁾: *studia pierwszego stopnia, kwalifikacja pełna na poziomie szóstym PRK i ERK*
- 3.2. Czas trwania studiów według programu studiów: *6-semestrów*
- 3.3. Warunki przyjęcia na studia: *Podstawą przyjęcia na studia był wynik egzaminu maturalnego/dojrzałości z języka angielskiego. W przypadku świadectwa dojrzałości uzyskanego za granicą i niezdania języka angielskiego na egzaminie maturalnym kandydat przystąpił do egzaminu ustnego z języka angielskiego.*

4. INFORMACJE O TREŚCI STUDIÓW I OSIĄGNIĘTYCH WYNIKACH¹⁾

- 4.1. Forma studiów: *studia stacjonarne*
- 4.2. Efekty uczenia się:
efekty uczenia się dla kierunku studiów zostały określone Uchwałą nr 2850 Senatu Uniwersytetu w Białymstoku z dnia 24 marca 2021 r., dostępne na stronie internetowej Uniwersytetu w Białymstoku w Biuletynie Informacji Publicznej.
- 4.3. Szczegóły dotyczące przebiegu studiów absolwenta: *zrealizowane zajęcia, indywidualne osiągnięcia, uzyskane oceny/punkty ECTS:*

Przedmioty wg cykli dydaktycznych	Zajęcia/godziny	Ocena	ECTS
Rok akademicki 2022/23			
<i>Filozofia</i>	<i>cw 30</i>	<i>5</i>	<i>3</i>
<i>Gramatyka opisowa języka angielskiego - ćwiczenia</i>	<i>cw 60</i>	<i>5</i>	<i>4</i>
<i>Gramatyka opisowa języka angielskiego-fonetyka i fonologia 1</i>	<i>wyk 15</i>	<i>3,5</i>	<i>1</i>
<i>Gramatyka opisowa języka angielskiego-fonetyka i fonologia 2</i>	<i>wyk 15</i>	<i>5</i>	<i>1</i>
<i>Historia literatury angielskiej</i>	<i>wyk 30 / cw 30</i>	<i>4</i>	<i>5</i>

Przedmioty wg cykli dydaktycznych	Zajęcia/godziny	Ocena	ECTS
Rok akademicki 2022/23			
Język niemiecki - doskonalenie A	cw 20	5	2
Ochrona własności intelektualnej	wyk 5	5	1
PNJA - fonetyka praktyczna 1	lab 48	5	4
PNJA - gramatyka praktyczna 1	lab 48	4	5
PNJA - pisanie akademickie 1	lab 48	5	5
PNJA - słownictwo 1	lab 48	5	4
PNJA - umiejętności łączone 1	lab 48	4	5
Praktyczna Nauka Języka Angielskiego	egz	3,5	0
Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego	egz	5	0
Praktyczna nauka języka niemieckiego 1a	cw 90	5	6
Praktyczna nauka języka niemieckiego 1b	cw 90	5	6
Style i strategie uczenia się języków obcych	cw 15	5	1
Szkolenie BHP	wyk 4	ZAL	0
Technologia informacji	lab 15	5	1
Wiedza o Wielkiej Brytanii	wyk 15 / cw 25	3,5	3
Wstęp do językoznawstwa ogólnego	wyk 15	5	1
Wstęp do kulturoznawstwa	wyk 15	4,5	1
Wstęp do literaturoznawstwa	wyk 15	4	1
Wychowanie fizyczne/zajęcia alternatywne	cw 60	5	0
Rok akademicki 2023/24			
Gramatyka opisowa języka angielskiego - morfologia, składnia, semantyka	wyk 45	4	3
Historia i kultura krajów niemieckojęzycznych	wyk 30	3	2
Historia literatury amerykańskiej	wyk 15 / kon 15	3,5	2
Język niemiecki - doskonalenie B	lab 20	3,5	2
Język niemiecki - doskonalenie C	lab 20	4	2
Literatura krajów niemieckojęzycznych	wyk 30	5	2
PNJA - fonetyka praktyczna 2	lab 60	4	6
PNJA - gramatyka praktyczna 2	lab 60	4,5	5
PNJA - pisanie akademickie 2	lab 60	4	6
PNJA - umiejętności łączone 2	lab 60	4	5
PNJN - czytanie i pisanie 2	lab 60	4	5
PNJN - gramatyka praktyczna 2	lab 30	4	2
PNJN - umiejętności łączone 2	lab 90	3,5	5
Praktyczna Nauka Języka Angielskiego	egz	3	0
Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego	egz	4	0
Uczenie się i nauczanie języków	cw 60	4,5	5
Wiedza o USA	wyk 15 / cw 15	4	2
Wstęp do translatoryki	wyk 15	3,5	1
Rok akademicki 2024/25			
Język angielski w administracji i biznesie	kon 30	3,5	2
Język niemiecki - doskonalenie D	lab 20	4	2
Język niemiecki w administracji i biznesie	cw 30	4	3
Komunikacja interkulturowa	kon 30	5	2
Komunikacja oficjalna i handlowa w języku angielskim	kon 30	4,5	2
Komunikacja oficjalna i handlowa w języku niemieckim	cw 30	3	3
Metody badań w językoznawstwie	kon 30	5	3
PNJA - pisanie akademickie 3	lab 60	4,5	5
PNJA - umiejętności łączone 3	lab 60	3,5	5

Przedmioty wg cykli dydaktycznych	Zajęcia/godziny	Ocena	ECTS
Rok akademicki 2024/25			
PNJN - gramatyka praktyczna 3	lab 30	4	2
PNJN - słuchanie i mówienie 3	lab 60	3,5	6
PNJN - umiejętności łączone 3	lab 30	3,5	2
Praktyczna Nauka Języka Angielskiego 3	egz	4,5	0
Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego 3	egz	3,5	0
Praktyki zawodowe	pra	5	5
Seminarium dyplomowe	sem 60	3,5	21
Tłumaczenia użytkowe: teksty z zakresu biznesu i administracji	kon 30	5	2

Opis kodów typów zajęć

cw	ćwiczenia	egz	egzamin
kon	konwersatorium	lab	laboratorium
pra	praktyka	sem	seminarium
wyk	wykład		

Oceny bez nawiasu są ocenami z przedmiotu, oceny w nawiasie są ocenami z zajęć, pionowa kreska oddziela oceny z różnych zajęć, średnik oddziela oceny z różnych protokołów, spacja oddziela oceny na tym samym protokole, kolejność ocen w ramach protokołu odpowiada kolejności terminów.

Tytuł pracy dyplomowej			
Two Polish translations of Dorothy Parker's short story Big Blonde: a comparative analysis			
Elementy oceny końcowej			
Nazwa	Waga	Ocena	Punkty ECTS
Średnia ze studiów:	0,7	4,27	180
Ocena pracy dyplomowej:	0,2	3,25	0
Wynik egzaminu dyplomowego:	0,1	4,5	0
Łączna liczba punktów ECTS:			180

4.4. Skala ocen i – o ile to możliwe – sposób ich przyznawania:

System ocen został określony w Regulaminie Studiów Uniwersytetu w Białymstoku uchwalonym przez Senat Uniwersytetu w Białymstoku.

Zgodnie z § 23:

1. Wszystkie zajęcia przewidziane programem studiów kończą się egzaminem lub zaliczeniem na ocenę.
 2. Przy egzaminach i zaliczeniach zajęć stosuje się następujące oceny pozytywne: bardzo dobry, dobry plus, dobry, dostateczny plus, dostateczny i ocenę negatywną - niedostateczny.
 3. Ocenom określonym w ust. 2 przyporządkowuje się następujące wartości liczbowe i oznaczenia literowe:
bardzo dobry 5 A
dobry plus 4,5 B
dobry 4 C
dostateczny plus 3,5 D
dostateczny 3 E
niedostateczny 2 F
 4. Do średniej ocen z danego roku studiów oraz średniej ocen ze studiów wlicza się wszystkie oceny uzyskane przez studenta z egzaminów i zaliczeń zajęć objętych programem studiów (z uwzględnieniem wszystkich form zajęć dydaktycznych) wymaganych odpowiednio, do zaliczenia roku studiów lub zaliczenia pełnego cyklu kształcenia, z zastrzeżeniem ust. 5.
 5. Przy wyliczaniu średniej ocen, o której mowa w ust. 4 nie uwzględnia się oceny kwestionowanej w trybie przewidzianym w § 24. W takim przypadku do średniej ocen wlicza się ocenę zweryfikowaną w trybie zaliczenia/egzaminu komisyjnego.
 6. W uczelni przy weryfikacji efektów uczenia się, a w szczególności w ramach uznania zaliczeń i egzaminów studentów, którzy część kształcenia odbyli za granicą, stosuje się następującą skalę ocen:
bardzo dobry 5 A (co najmniej 91%)
dobry plus 4,5 B (co najmniej 81%)
dobry 4 C (co najmniej 71%)
dostateczny plus 3,5 D (co najmniej 61%)
dostateczny 3 E (co najmniej 51%)
niedostateczny 2 F (poniżej 51%)
 7. W przypadku kiedy w kraju, w którym student odbył część zajęć stosowana inna skala ocen niż określona w ust. 6, przeliczenia dokonuje dziekan.
- Zgodnie z § 46:

1. Podstawą obliczenia ostatecznego wyniku studiów są:

- 1) średnia arytmetyczna ocen ze studiów wyliczona zgodnie z zasadą określoną w § 23 ust. 4 i 5,
- 2) ocena pracy dyplomowej,
- 3) ocena egzaminu dyplomowego.

2. Ostateczny wynik studiów stanowi sumę 0,7 średniej wymienionej w ust. 1 pkt 1, 0,2 oceny pracy dyplomowej, 0,1 oceny egzaminu dyplomowego. Wynik zaokrągla się do dwóch miejsc po przecinku.

3. W dyplomie ukończenia studiów wpisuje się ostateczny wynik studiów zgodnie z zasadą:

do 3,40 – dostateczny

od 3,41 do 3,80 – dostateczny plus

od 3,81 do 4,20 – dobry

od 4,21 do 4,60 – dobry plus

od 4,61 do 5,00 – bardzo dobry

4. Komisja egzaminacyjna może podwyższyć ocenę, o której mowa w ust. 3, o pół stopnia (0,5), jeżeli student uzyskał z pracy dyplomowej oraz egzaminu dyplomowego oceny bardzo dobre.

4.5. Wynik ukończenia studiów²⁾: dobry

5. INFORMACJE O UPRAWNIENIACH ABSOLWENTA

5.1. Dostęp do dalszego kształcenia: Uzyskany dyplom daje podstawę do ubiegania się o przyjęcie na studia drugiego stopnia i studia podyplomowe.

5.2. Posiadane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe (o ile to możliwe)⁵⁾:

6. DODATKOWE INFORMACJE¹⁾

6.1. Dodatkowe informacje, w tym o odbytych praktykach i otrzymanych nagrodach: nie dotyczy

6.2. Źródła informacji:

- Strona internetowa Uniwersytetu w Białymstoku: www.uwb.edu.pl,
- Statut Uniwersytetu w Białymstoku wprowadzony Uchwałą nr 2455 Senatu Uniwersytetu w Białymstoku z dnia 26 czerwca 2019 r. (z późn. zm.),
- Regulamin studiów Uniwersytetu w Białymstoku wprowadzony Uchwałą nr 2527 Senatu Uniwersytetu w Białymstoku z dnia 26 czerwca 2019 r. (z późn. zm.),
- Strona internetowa ministerstwa właściwego do spraw nauki i szkolnictwa wyższego.

cki
dsta
tet
19
wane
zumi
szta
odni
2.3
a na
tural
i niez
język
1)
iwersy
y Biał
alne os
a

7. POŚWIADCZENIE SUPLEMENTU

7.1. Data sporządzenia: 16 lipca 2025

7.2. Podpis i pieczęć imienna rektora⁶⁾ albo nadruk informacji odpowiadających danym zawartym na pieczęcie:

z up. Rektora
Dziekan
Wydziału Filologicznego
Uniwersytetu w Białymstoku

prof. dr hab. Jarosław Ławski

7.3. Pieczęć urzędowa uczelni:



- 1) Pkt 2.3, 2.4, 4.2–4.4, 6.1 i 6.2 mogą zostać rozszerzone o odpowiednią liczbę stron, w zależności od potrzeb.
- 2) W przypadku tłumaczenia na język obcy nazwę uczelni pozostawia się w oryginalnym brzmieniu, a tytuł zawodowy oraz wynik ukończenia studiów – w języku polskim.
- 3) Należy podać status uczelni prowadzącej studia (publiczna/niepubliczna) oraz nazwy uczelni lub instytucji prowadzących studia wspólne, w oryginalnym brzmieniu.
- 4) Należy podać informacje o poziomie Polskiej Ramy Kwalifikacji przypisanym do kwalifikacji, których nadanie potwierdza dyplom.
- 5) W przypadku studiów przygotowujących do wykonywania zawodu nauczyciela potwierdza się, że absolwent:
 - a) odbył kształcenie zgodnie ze standardem kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela,
 - b) uzyskał przygotowanie do wykonywania zawodu nauczyciela, ze wskazaniem przedmiotu lub rodzaju zajęć, które może prowadzić.
- 6) Albo osoby upoważnionej pełniącej funkcję kierowniczą w uczelni.

8. INFORMACJA O SZKOLNICTWIE WYŻSZYM W POLSCE

8.1. Kryterium dostępu do szkolnictwa wyższego

Łączny czas kształcenia do momentu ukończenia szkoły dającej możliwość przystąpienia do egzaminu maturalnego wynosi 12–15 lat. Po zdaniu egzaminu maturalnego absolwenci otrzymują świadectwo dojrzałości upoważniające do ubiegania się o przyjęcie na studia.

8.2. Szkolnictwo wyższe

Zasady funkcjonowania szkolnictwa wyższego określa ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2023 r. poz. 742, z późn. zm.).

Uczelnie publiczne są tworzone przez organ państwa. Studia w uczelniach są prowadzone jako studia pierwszego stopnia, studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie. Studia mogą być prowadzone jako studia stacjonarne albo studia niestacjonarne.

Studia stacjonarne pierwszego stopnia trwają co najmniej 6 semestrów, a jeżeli program studiów obejmuje efekty uczenia się umożliwiające uzyskanie kompetencji inżynierskich – co najmniej 7 semestrów. Studia stacjonarne drugiego stopnia trwają od 3 do 5 semestrów. Stacjonarne jednolite studia magisterskie trwają od 9 do 12 semestrów.

Studia niestacjonarne mogą trwać dłużej niż odpowiednie studia stacjonarne.

Kwalifikacjom uzyskanym w wyniku ukończenia studiów w ramach szkolnictwa wyższego przypisywany jest poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji określony w ustawie z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (Dz. U. z 2020 r. poz. 226 oraz z 2023 r. poz. 2005).

Dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia potwierdza nadanie kwalifikacji pełnej na poziomie 6 Polskiej Ramy Kwalifikacji.

Dyplom ukończenia studiów drugiego stopnia oraz dyplom ukończenia jednolitych studiów magisterskich potwierdzają nadanie kwalifikacji pełnej na poziomie 7 Polskiej Ramy Kwalifikacji.

8.3. Tytuły nadawane absolwentom studiów:

- 1) licencjat, inżynier oraz tytuły równorzędne: inżynier architekt, inżynier pożarnictwa, licencjat pielęgniarstwa, licencjat położnictwa – nadawane absolwentom studiów pierwszego stopnia;
- 2) magister, magister inżynier oraz tytuły równorzędne:
 - a) magister inżynier architekt, magister inżynier pożarnictwa, magister pielęgniarstwa, magister położnictwa – nadawane absolwentom studiów drugiego stopnia,
 - b) lekarz, lekarz dentysta, lekarz weterynarii, magister farmacji, magister inżynier architekt, magister inżynier pożarnictwa – nadawane absolwentom jednolitych studiów magisterskich.

8.4. Punkty zaliczeniowe

Aby uzyskać dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, student jest obowiązany uzyskać co najmniej 180 punktów ECTS, studiów drugiego stopnia – co najmniej 90 punktów ECTS, jednolitych studiów magisterskich – co najmniej 300 punktów ECTS, jeżeli trwają 9 albo 10 semestrów, albo co najmniej 360 punktów ECTS, jeżeli trwają 11 albo 12 semestrów.